

## **MyClarkInfo.org**

### **Перевод информации о государственных служб в Clark County**

Переведенная страница сайта включает в себя краткий обзор услуг, которые Clark County области государственных учреждений предоставляет Вам.

### **Бесплатный Компьютерный Доступ**

Бесплатный доступ в Интернет можно получить в любой библиотеки перечисленной в этой листовке или в одном из следующих мест:

#### **Luepke Senior Center**

1009 E. McLoughlin  
Vancouver, WA 98663  
(360) 487-7050

#### **Marshall Community Center**

1009 E. McLoughlin  
Vancouver, WA 98663  
360-487-7100

#### **Firstenburg Community Center**

700 N.E. 136th Ave.  
Vancouver, WA 98684  
360-487-7001

#### **WorkSource Vancouver**

5411 E. Mill Plain Blvd, Suite 15  
Vancouver, WA 98661-7046

### **Медицинское Обслуживание**

#### **Free Health Clinic of Southwest Washington**

Предоставляет бесплатное медицинское обслуживание для детей и взрослых, которые иначе не могут получить доступ к медицинским услугам.

4100 Plomondon Street  
Vancouver, WA 98661  
(360) 313-1390

### **Пункты для оказания неотложной медицинской помощи**

#### **1. Southwest Washington Medical Center Emergency Room**

400 N.E. Mother Joseph Place, off of Mill Plain Blvd.  
(360) 514-2064

## **2. Legacy Salmon Creek Hospital**

2211 NE 139th St  
Vancouver, WA 98686  
(360) 487-1000

### **Переводческие услуги**

Многие организации в этом документе предоставляют бесплатные услуги по переводу. Переводчики в более чем 60 языках. Звоните (503) 234-0068 в обычные рабочие часы.

### **Оказание помощи по поиску работы**

#### ***SW Washington Workforce Development Council***

Эта организация помогает к подготовке и поиску работы.

[www.swwdc.org/jobseekers/index.html](http://www.swwdc.org/jobseekers/index.html)

805 Broadway St. , Suite 412

Vancouver, WA 98660

(360) 567-1070

#### ***WorkSource***

Помогает научит вас как подготовиться и найти работу.

5411 E. Mill Plain Blvd, Suite 15

(360) 577-2250

<https://fortress.wa.gov/esd/worksource/Employment.aspx>

### **Бесплатная помощь в юридических услугах**

#### ***Northwest Justice Project - CLEAR Program***

Эта организация предоставляет бесплатное юридические консультирование и направление.

1-888-201-1014

Для пенсионеров 1-888-387-7111

[www.washingtonlawhelp.org](http://www.washingtonlawhelp.org)

### **Помощь пострадавшим семейного или сексуального насилия**

*YWCA Safechoice*

Обеспечивают переводчиками которые имеют необходимую информацию и помогут в случае домашнего или сексуального насилия (360) 695-0501

## **Public Agency Services**

**Государственное агентство по обслуживанию города.**

Услуги могут включать в себя планирование улиц и стоянок землепользования, пожарных и полицейских департаментов, мусорные службы, экономическое развитие, лицензии, водоснабжение, канализации и другие местные общественные услуги.

- **Battle Ground** - [www.cityofbg.org](http://www.cityofbg.org)
- **Camas** - [www.ci.camasa.wa.us](http://www.ci.camasa.wa.us)
- **La Center** - [www.ci.lacenter.wa.us](http://www.ci.lacenter.wa.us)
- **Ridgefield** - [www.ridgefieldwash.com](http://www.ridgefieldwash.com)
- **Vancouver** - [www.cityofvancouver.us](http://www.cityofvancouver.us)

## **Clark County - [www.co.clark.wa.us](http://www.co.clark.wa.us)**

Clark County предоставляет государственные услуги по проведение выборов и голосования, здравоохранение, землепользование, разрешения, защита животных и управление, бизнес-лицензии, экологические службы, суды, лицензии на вступление в брак, общественная безопасность и многое другое.

## **Образование**

Услуги в Clark County от зависимости класса и уровня где вы живете. Веб-сайты предоставляют вам информацию для вашего ребенка и телефонные номера. Чтобы найти школу, выберите [www.k12.wa.us/maps/sdmainmap.aspx](http://www.k12.wa.us/maps/sdmainmap.aspx)

- Battle Ground School District - <http://www.bgsd.k12.wa.us/>
- Camas School District - [www.camas.wednet.edu/](http://www.camas.wednet.edu/)
- Evergreen School District - <http://www.egreen.wednet.edu>
- Green Mountain School District - [www.greenmountainschool.us](http://www.greenmountainschool.us)
- Hockinson School District - [www.hock.k12.wa.us](http://www.hock.k12.wa.us)
- La Center School District - [www.lcsd.k12.wa.us](http://www.lcsd.k12.wa.us)
- Mount Pleasant School - [mounpleasantelementaryschool/89513.aspx](http://mounpleasantelementaryschool/89513.aspx)
- Ridgefield School District - [www.ridge.k12.wa.us](http://www.ridge.k12.wa.us)
- Vancouver School District - [www.vansd.org](http://www.vansd.org)
- Washougal School District - [www.washougal.k12.wa.us](http://www.washougal.k12.wa.us)
- Woodland School District - [www.woodlandschools.org](http://www.woodlandschools.org)
- Clark College - [www.clark.edu](http://www.clark.edu)
- Educational Service District #112 - [www.esd112.org](http://www.esd112.org)

- Washington State University –Vancouver - [www.vancouver.wsu.edu](http://www.vancouver.wsu.edu)
- Washington State School for the Blind - [www.wssb.wa.gov](http://www.wssb.wa.gov)
- Washington State School for the Deaf - [www.wsd.wa.gov](http://www.wsd.wa.gov)

### **Скорая помощь**

Если у вас чрезвычайная ситуация, звоните 911. Операторы смогут найти переводчика чтобы помочь вам. Кларк Региональная Скорая помощь несет ответственность за обеспечения общественной безопасности.

### **Пожарная служба**

Если возникает необходимость в оказании срочной помощи, позвоните 911. Также, пожарная служба поможет вам правильно установить детские сиденья в ваш автомобиль, и предоставить другие услуги. Для более подробной информации обращайтесь к пожарной службе в вашем районе.

- Clark County Fire & Rescue – Serving Ridgefield, Battle Ground and La Center - [www.clarkfr.org](http://www.clarkfr.org)
- East County Fire & Rescue – Serves Camas and Washougal - [www.eastcofire-rescue.org](http://www.eastcofire-rescue.org)
- Clark County Fire District #2 – Serves northwest Clark County – [www.fire.co.clark.nv.us](http://www.fire.co.clark.nv.us)
- Clark County Fire District #3 – Serves Hockinson, Brush Prairie, Venersborg, Battle Ground, Lake/Heisson and Rawson Road/Highlands neighborhoods - [www.clarkofd3.org](http://www.clarkofd3.org)
- Clark County Fire District #5 – Serves the neighborhoods of Orchards, Sifton, Proebstel, Barberton, Herigage, Walnut Grove, Pleasant Valley, Five Corners, Glenwood and Minnehaha - [www.ccf5.org](http://www.ccf5.org)
- Clark County Fire District #6 – Serves Felida, Salmon Creek, Hazel Dell and the Clark County Fairgrounds area - [www.ccf6.org](http://www.ccf6.org)
- Clark County Fire District #10 – Serves north Clark County and Amboy - [www.firedepartments.net/Washington/Amboy/ClarkCountyFireDistrict10.html](http://www.firedepartments.net/Washington/Amboy/ClarkCountyFireDistrict10.html)
- Clark County Fire District #13 –Serves north Clark County and Yacolt - [www.firedepartments.net/Washington/Yacolt/ClarkCountyFireDistrict13.html](http://www.firedepartments.net/Washington/Yacolt/ClarkCountyFireDistrict13.html)

### **Библиотеки**

Библиотеки являются бесплатными для публики.

#### ***Camas Public Library***

625 NE 4th Avenue  
Camas, WA 98607  
(360) 834-4692

- [www.ci.cammas.wa.us/library](http://www.ci.cammas.wa.us/library)

**Fort Vancouver Regional Library District**

**Battle Ground Community Library**

(360) 687-2322

12 West Main Street

Battle Ground, WA 98604

[http://www.fvrl.org/aboutus/battleground\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/battleground_main.htm)

**Cascade Park Community Library**

(360) 256-7782

301 SE Hearthwood Boulevard

Vancouver, WA 98684

[http://www.fvrl.org/aboutus/cascadepark\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/cascadepark_main.htm)

**Goldendale Community Library**

(509) 773-4487

131 West Burgen Street

Goldendale, WA 98620

[http://www.fvrl.org/aboutus/goldendale\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/goldendale_main.htm)

**La Center Community Library**

(360) 619-1800

1402 E. Lockwood Creek Road

La Center, WA 98629

[http://www.fvrl.org/aboutus/lacenter\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/lacenter_main.htm)

**North Bonneville Community Library**

(509) 427-4439

214 CBD Mall (inside City Hall)

North Bonneville, WA 98639

[http://www.fvrl.org/aboutus/northbonneville\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/northbonneville_main.htm)

**Ridgefield Community Library**

(360) 887-8281

210 North Main Avenue

Ridgefield, WA 98642

[http://www.fvrl.org/aboutus/ridgefield\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/ridgefield_main.htm)

**Stevenson Community Library**

(509) 427-5471

120 NW Vancouver Avenue

Stevenson, WA 98648

[http://www.fvrl.org/aboutus/stevenson\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/stevenson_main.htm)

**Three Creeks Community Library**

(360) 571-9696  
800-C NE Tenney Road  
Vancouver, WA 98685  
[http://www.fvrl.org/aboutus/threecreeks\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/threecreeks_main.htm)

**Vancouver Community Library (Main Library)**  
360) 695-1566 (Reference/Checkout/Renewals)  
1007 East Mill Plain Boulevard  
Vancouver, WA 98663  
[http://www.fvrl.org/aboutus/vancouver\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/vancouver_main.htm)

**Vancouver Mall Community Library**  
(360) 892-8256  
8700 NE Vancouver Mall Drive, Suite 285  
[http://www.fvrl.org/aboutus/vancouvermall\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/vancouvermall_main.htm)

**Washougal Community Library**  
(360) 835-5393  
1661 C Street, Washougal, WA 98671  
[http://www.fvrl.org/aboutus/washougal\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/washougal_main.htm)

**White Salmon Community Library**  
509) 493-1132  
#5 Town & Country Square; PO Box 1579  
White Salmon, WA 98672  
[http://www.fvrl.org/aboutus/whitesalmon\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/whitesalmon_main.htm)

**Woodland Community Library**  
(360) 225-2115  
770 Park Street  
Woodland, WA 98674  
[http://www.fvrl.org/aboutus/woodland\\_main.htm](http://www.fvrl.org/aboutus/woodland_main.htm)

#### **Порт Районы**

##### ***The Port of Camas/Washougal***

Включает марину, промышленные парки, малых самолетов аэропорта и отдых.

[www.portridgefield.org](http://www.portridgefield.org)

##### ***The Port of Ridgefield***

Включает в себя лодочный спуск на воду и начатие промышленное освоение земель.

[www.portvanusa.com](http://www.portvanusa.com)

#### ***Информация о порте Vancouver***

Если вам нужен устный переводчик на одном из наших мероприятий или встреч, пожалуйста, обращайтесь в порт Ванкувер по телефону 360.693.3611.

## **Транспорт**

### ***Columbia River Crossing Project***

Колумбийский проект строительства переходов через реку. Этот проект будет строить новый межгосударственный I-5 мост через реку Колумбия, и будет включать в себя совершенствование I-5, и в новом свете железнодорожных транзитных услуг в Ванкувере. Их веб-сайт [columbiarivercrossing.org](http://www.columbiarivercrossing.org).

На русском языке, посетите:

<http://www.columbiarivercrossing.org/RussianWebsite.aspx>

### ***C-Tran Bus Service***

C-Tran обеспечивает общественную автобусную службу во Clark County, и в центре города Портленд. C-Tran веб-сайте [C-tran.com](http://www.c-tran.com). Для получения информации о графиках, посетите [http://www.c-tran.com/schedules\\_maps.html](http://www.c-tran.com/schedules_maps.html).

### ***Региональные транспортные службы***

Эта организация планирует в юго-западной части Вашингтона транспортные системы, в том числе дорог, транзита, а также мосты. Их веб-сайт находится на [rtc.wa.gov](http://rtc.wa.gov).

### ***Utility Districts (Electricity and Water Services)***

#### ***Районные Утилиты (электроэнергии и водоснабжения)***

### ***Clark Public Utilities***

Обеспечивает электро-и водоснабжения в Clark County. Их веб-сайт <http://www.clarkpud.com> . Чтобы подписаться на электро-и водоснабжения, перейдите на <http://www.clarkpublicutilities.com/yourhome> .

